

# SETANEOEI

No. 393 Av. 1920.

Aligamoi Solnaltijti

RIMOUSKI, P. Q.

## LE MESSAGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte Anne de Ristigouche, P. Q. Paraît le 1er du mois. Abonnement, 50 sous Europe 3 frs. Prendre un ou plusieurs abonnements en faveur des sauvages pauvres.



## THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for  
PORT HOOD, N. S.  
Rév. D. McPherson, oct 1, 21

mac Messenger, Ristigouche, P. Q. Write for free Sample Copies to the Manager S. Vachon, Rimouski, P. Q.

## OESTAOLG GLOTJIEOGTOT

Sapeoig goeltamolting, eolitelmanetj, teli gsalolgos. Lóg msegetasoltinetj angamogo tan oen gisolgos teli eponeg pegisolsit teli amasgoipelnos negela gagamateoalseolgoeg, gagi gotatógsep omaltem agapitjineg misógo nesisgel atjietjel. Eloigeneg tesigel coigasigel tan teli gelosis glotjioeigtog, oetji mosgatoig tan teli gsalol. Temg eta nangemio gisi glatgoetós, teli gsi onmatjeges tjel pesgelamis eteg : Notj apigsigto nagala, mo ógotj getjitotigo tan telatagaititj. Oettaoagtemolgos apigsigtoagan. Tjel mo pegitjenog oetapesis neogtetjit oegela gemotnes, pógitji getlamsetoasenel Oestaolgol, aniapsis ag alasotmas : Nsagmam, migoitelmitesg, gtelegeoaging gisgatpasin; elsepenel : Getel pa telimol, gisgog olóigtog elmi oitjetitesno. Oen ta gino mógoe gsatemog telgig onotemen ? Gigtjitanetj tóg ag tlimanetj : Nsagmam, eolitelmin, ogsoalin ggamlamonigtog. Sisteoei elamasenel eoletjilitjel Malial oetjoóo gagamiliteg, teltemiliteg teli gsinogoatj ag nagalatjél; tógoe elp Sanal petjili gsalasenel, elasenel ogoitjel : Gil gtjisapeoin epiteoin, ola nogo ggois; tógoe Sanal; Ola nogo ggitj. Ag oetjategemog oig angoioasenel. Eln tepetog oen ntaoitetteo tan telgig istoóti ? Nogo Sesos mógoe aptj gelosiog misógo nesisgel atjietjel, oantagóigtog gesi aosami atignasit, npoagani gsinogoatj ellogoatg gostógonemino, oatjoiag tan teli onmatjipelnot. Pegenitpag osgitgamog ag teli msegig onmatjitasoagan igag eoletjig ogoamlamon tjel gipgoat gesigaoet : Nisgam Nsagmam, gógoei ogtjit

ponatjin ? Teleg tóg istege ponaltjel otjel oasóg epilitjel; mógoe aptj eitnog tan gógoei ogtji atjipelnos. Tógoe aptj tliisip gesigaoet : Geto samogoi. Ansema na oetjiagsep aosamgig onmatjótigtog, gato elp tan aosamitetges gnatgaspegalogenena metoegigtog, iaptji gtosamo-goamgeoeigtog. Ag nenemóg tan oetsamogótelot oisganeg ag tepinegleoeieg. Na teli iolalogo ngotei gino teli eloeoltigo. Nogo mógoe aptj eitnog tan gógoei gisi atjatóg tan tli ogsetaolgotego; na ogtjit asogómoei teloeit : Mset nogotj gógoeiel gagi gisgatjiag. Net ogtetjg otjel meselmatjel, elatjel : Notj, mestanemol ntjitjagamitj, pegatjótemoi. Togo etjingoasis ag ogtjit gino egolamis. Natji mtógoalanetj tóg glotjioeigtog; menagatj gtjitjionetj ogtjit gino na telegsep; eolitelmanetj, moioalanetj, osgagelmanetj ag metj atji gsalanetj tan tetotji gisi pgoatogo; neogtigisgeg ogsótemenetj alasotmagan, angitasoltinetj ag olatagatinetj. Tes goeltamolting gisna glotjioeie nagoeg minoitemenetj tan teli gsi olalolgos, megitetemenetj tan Gtjinisgam petjili gsaloeit teli mgótig omaltemigtog apattelolgos.

## AGNOTEMAGANTJITJEL

TLGATIGETJG — 19 tesogonitj galemeoimgeoei tepg.—Gotjino pilei gtjipatlías limotjiggeoatj tetli mitogoes tan negem pa tetli ogsitgamois 1876 ag elp tetli patliaseoalos. Pigoelgig mimatjoinog tegótemititj, oegóo tapositjig tjinemog oetjatitjig gesgapegiag Pilip Maltan ag Tjim Sataiò. Mesgig teli pestieoimges.



GESGAPEGIAG — 20 tes.—tli-sip maoi alasotmanges otjit pageoimgeoei; 70 gemnieoltitjig, alames mesgig elitasigsep moialtingeoei tan Nalsis Selom pegoatelg, api smageniseoitteg. Maoatasigsep solieoei otjit lnoôgtao Sesos agoamlamon mesgilg ag oasôgônemagana-tgol, lnoi patliaseoitgog tetli masg-oatasigsep pela \$75. glapis eomeg pemi nipga; etog tan tllisip pilei gt-jipatlias ali minoi sigentoetj etog negem pa sigentoatal. Paseg eta lög oelatagatitjig tanig telgig saliteoatagatitjig ag tet moialotjig.

MELSIGNATIG tetli maoi al-asotmaten ola tepgenoset 12 tes. pa-geoimgeoei.

SGENOOPOTITJG — sigôoig-os 10 tesogonitj—Me gato oeltasol-tieg gotjino apatjasis lnoi patlias. Mōgoe egsinogōoageninog megoaig eimotiega, oeli ignemoinameg Gtji-sagmaoa. Ag mōgoetj lnim pogoe-log nemetj nigetj gesiga. Tjinemog elogotitjig taisegatitjig ag eimotit-jig opsegatitjig ag metj eimotitjig pōgtji ponsitepenig metj menag ap-atji tagoig etli ponsititjig, lōlnogoa-seg elga galantega tesitjig Noel Temnigeoitjig ag Oelliem Temnig-eoitjig na tōgoategig ogoisela. Tōgo totjio Lemi Oalt ag omagtamel eoi-tgatitjig; ag Oelliem Tatameoitjig eoitgaltitjig; Plansoe Toma Goln-epi leoitjig na tesonemigsitjig etli ponsititjiga. Na nogotj nigetj oetja-tegemg esgemalotjig otapatjitaneo sgenoopotitjera gesg mo pageoime-ga. Nin Aitj.

OEOGMAG — galemeoimge-oei tepg. 1 tes.—Plansoe Gapo oe-tji apogoetōg listogotjg \$4 mesgig alames ag aptjetjg Pasamai Stipen Sillipai otalamesemel nepgag goel-tamoltimgeg esitpogoeg; patliasa gisi logōota tan oen tellogōot getoi npega ag oelimota patliasa teloemg etog mesnegeg oatjoi oagmaltimge-oeia. Na nozo mset oen oelega.

GTJIGANG onamagig — apig-natjitō 22 tes. Maltai Mattieo elg-itges listogotjg tapoagigel otalame-sem Sōsep Pernal oegōpegitg otepi-tema, teloisitag Melian, etli npegep-enag ola gis piāmio nesipongeg, oe-tji gisgatjiag ola salite elitasigep gisi npegeg mitjoatjitjag 18 iteg ola tepgenoset Sōsep Pernal onitja-

na nige oegōpegitg teleiaoit.

OEGOPEGITG — Sigōgos 15 tes.—Sagmao Tjō Tjolian apogoe-tōg listogotjg nanagigel, mesgig a-lames otjit gisigoisgoōg Malian Tjōlian nepgag 12 tes. ola tepge-noset. Alasotmelseoanetj.

OEGOPEGITG NGOTEI — Si-gōgos 8 tes.—Gatlin Gōp apogoe-tōg listogotjg metlasagigel otjit ta-pogol otgotaltimgeoel alamesel otja ignemoatel Sōsep Loiō, tanag nep-gepenag 3 tes. oitjei tepgenoset, 89 tesiponatag. Maoi alasotmelseoane-tj.

GTAGAMGOG, lōg mešgetasi-mg, oetjiag agnotemagan tan gagi-etag gotjinoag gtjipatliasag M. F. Power teloisisenag, soel oisgi npe-gag 6 tes. tepg. gtjigang onamagig tan eli npsitajeg otjit mōgoe oeleigo-ag : 43 tetotjegag, etli gtjipatliase-oitag oetjategemg 1911. Naligitgo-nietjig tetli ginamasitag; tōgo lnoig-tog soel nanipongeg miaopogoeg te-tli ginamoetag. Eolitelmanetj, moi-oolanetj ag alasotmelseoanetj.

LISTOGOTJG — Toma Lapo-pōg nepgag nesogoniliteg maltjō, 59 tetotjegag. Mesgig alames elitasig-sep 27 tes otjit Malsenpiep Soase-nōg ignemasenel ogoistjitjel Santj-itjel metepenagiag eimelitel. Mesgig agnotemagan igag tan pilei gotjino gtjipatlias natji minoi sigentoeteo elmi nipga. Oen gtoapesit ag me-nag oatjoi ginamasioeg, pōgtji flasi-tj nangemio.

LNOMENIGOG epegoitg—sig. 20 tes.—Mesgig paglaioag ola o'an, getoegntieoimgeg negela mesgigeg otjoseneg na totjio tapositjig elba-totjig pōgtesingig asogōmsingig pōgtapeg mōgoa oetjiameeig misō-go oapg neotetjitag geltjisenag, ga-to gteg oetjioleg, elpatotj ola geltjit teloisit Raymond Peters Isag Piels ogoisa 11 tetotjeg. O me gato notj-inen patlias mesgega, na maoglosi-tag notnaoemga, golaman ōzo es-alogsitag tan totjio otgotalo'ja. No-go na sapōnog npeteo na mset tan tesilitj mitjoatjitj atieoig<sup>+</sup>oatji ag elatji, nin sapōnog Gisolgoietog el-iei; tjel na tōg notji ginamoet noto-atel. Me gato elpatotjag oelmetōg-ag espi ginamogsitag otjit na tan teli maltjeoetjoitja. Na tan to-tjio tōg geginamasitj oelago gisna



esgitpog paseg na tóg gitjga angapteg otoigatigen, ap sepangatatóg, aptj gteg angapteg, gato na elmigisgeg gagi nolmi gtjitjital; na amsgoes tjinem teli glosisóg etli osgitjinoit lno menigog epegoitga. Nin S. L. S.

### PAGEOIMGEOEI (Siaoi eloigasig)

Na pa teli nsetemegsep temg ltlaneoei tpeletagan; pigoelgig eta gtjipatlíasg tllisip teplotegesenisg elogeneg tesiponatj mitjoatjitj piltoi gemnieoitj; tóg sapeoitag Tomaóg notji gtjitjitegeoinoag teli oigiges otoigatigenigtog: Gitjga pógóti nsetoeg mitjoatjitj, ogtjiatj ontaoitemen ag gsatemen ola gtjialasotmagan, na tllisip tepótj. Gtegig notji gtjitjitegeoinog oitjei teli ginamoatitjig; Maoi tllitetemeg tan tesititj nestoóltitjig, tan pa teli notgoóltitjig, gisi ignemotjig petjili aptjitimgeoei, tlia menag oatjoitetemog tan telategetj. Tan teli nsetoitasit mitjoatjitj teli melgi tpeletag Gisolgol, tjel Santeoi Maoiomi mo pa gisi ogtji menalagol. Tan totjio mitjoatjitj netaloeoit, nangemio telgitasit opagapogoen ag oitjei ogemnieoin. Na ogtjit santeoi Maoiomi tllentigtog teli tpeletages: Mitjoatjitj esgemenag nestoitasioag mógoe talenog, tlia mógoe gemnieoioag: eln ógotj menag netaóplategeog, mógoe gisi entog tan teli onitjanit-elementjel Gisolgol. Elpa na oitjei papeoagigeoei maoi tpeletagemgeoei, gotjinoag Penoe XIII papeoiteg, teloeg: Elpatotjítj ag epitetjítj nsetoegig, tan totjio tetotjegig ogtistotetemeneg na gtjialasotmagani mitjioitjeoei, Oestaolgel ogtinin, ag piloei ogsitgamogoeoei pipnagan, tóg neta msenemititj getlamsetoag-anigtog ag gesaltimgeoiegtog. Net ogtetjig teli oigasig patliaseoei sigentatimgeoeigtog: Talsip msenteo mitjoatjitj petjili aptjitimgeoei? Maoen aptj tli oli gtjitjítj ag onigo ag patlias pagapogateget; negemóo pipanigemati, — ogtji gtjijitoata gitjga sig onenemelin ag ogtemitetemelin na pagalaptemeg gtjialasotmagan.

Mset oegela tesigel eoiwasigel tóg gisi ogtjatasig, ogtetotjein mitjoatjitj omsenemen gemnieoti tan tot-

jio istoitetg sapeoig na pipnagan ag agsitgamogoeoei mitjioitjeoei, ag netaoi tógog getlamsetoagani gsaltimgeoeigtog; mo pa peoatasitnog ogagi nenemen tan alasotmaganigtog tlei; teptag nat gógoei onenemen; ag mógoe peoatasitnog ootatjoi nsetoitasin, pasig eta opógóti nsetoitasin. Na ogtjit mogoe oelianog atjatasitten piltoi gemnieoti misógome atji nsetoieimg. Gis gagaisg gotjino papeoit teli ginamoeg; getj eta Pióg IX melgimaseniga gtjipatlíasga oenotjga ogtjit lnim pógóti nagatasigsep piltoi gemnieoti. Oitjei papeoagig ilatasigsep tpeletagan loanigtog tlei, tan teloemges, ma gemnieoioag mitjoatjitj misógome tllasiponatj tjel tapo. Ag na getjigao pipanigesimges, etog mitjoatjitj gisi gemnieoit tllasiponatj tjel tapo gisna neo, teli asiteoigasigsep: Elpatotjítj ag epitetjítj natji gemnieoktititj tan totjio tetotjegig onsetoóltineo, netna tan tllisip nestoit-asoltitjig.

Na tóg gtjipatlíasg papeoagig tanig notjotemititj tan tlei gtjialasotmaganigtog, maotatiteg setaneomgeoei tepgenoset 15 tes. 1910, getoi gagi menatotitj tan telamogol óplitasimgoel ag mili nagatimgoel, golaman mitjoatjitjig otjóoita-tag Oestaolgoigtog notgoóltititj, otapesoltitag tan sapeoi mimatjilítjel ag tjtongotal eloeotiei nsanógónigtog, na teli tpeletagatisenisg ogtjit mitjoatjitjeoei piltoi gemnieoti mset tami oli ogsótemen.

Temg eta tan tetotjeimg otjig gemnieoti, istege pa otjig pagapogóti na pa tan totjio mitjoatjitj pógóti nsetoeg, netna gigtjio elogeneg tesiponatj, tlia me gitjga atjiponatja tjel me notgoega. Na tllisip pógtamgiag tan telgitasoltitjig gitg opagapogootineo ag ogemnieoltineo.

Tapoóoei, ogtjit amsgoes opagapogoen gisna opiltoi gemnieoin, mógoe menoegog ogagi nenemen tan alasotmaganigtog tlei. Eln tepetog amotj siaoi ginamasiteo tan tetotjegig sigentatimgeoei gesg pemi atji nsetoitasit.

Sisteoei tan telgitasit onenemen getoi piltoi ilatasit, netna gionagatjeoel mesgigel ogsetógóni getleoel, tóg tllisip istoitetemen gemnieotiei pipnagan ag ogsitgamogoeoei mitji-



ptjeoei; elp ontaoi tgôtemen gitjga geseoli alasotmatj tan gisi esgipôt tetotjega.

Neoooei, tan telgitasit mitjoatjitj opagapogoen ag ogemnieoin eliag tani angoeiatji, netna ongigo, patliasel ag notji ginamoelitjel. Negem gisigo gisna tan napgoatjel, tōgo patlias tan pagapogoateget, na negemōo igalatitj mitjoatjitj opittoi gemnieoilin tan teli oigasig papeoagigoei sigentatimgeoeigtog.

Naneoei, tes neogtipongeg neogt gisna tapo patlias onagatotj mitjoatjitjeoei maoui gemnieoimgeoei, ag tetli oigomatj mo paseg piloe piltoi gemnieoltilitji, ngotei gtegi tani gis teli ignemagoitis tan getjigao teoemges ongigol ag patliasel. Oege-la mset tegelogonag maoui natji ilatjôltititj ag ginamasoltititj.

Asogômeoei, tanig notjeioatitj mitjoatjitj oinpasoltititj siaoui otjogoolan oli patalotigtog gisi piltoi ilatasoltititj, tjel tlia tesigisgeg, gisi pgoatotitj; teli ogtemitetg ôgo Sesos ag santeoi Maoiôni. Esgemal-atitj ooli tgôtemelin geseoli alasotmalitj tan gisi pgoatasilitj tetotjelitja. Elp eta menaga migoitetemititj tan teli melgi tpelomotjig opgoatoan oegela mitjoatjitj otgôtemelin mesoui ginamatimgeoeigtog, gisna negemōo ginamoatitj tan alasotmaganigtog tlei.

Eloigenegeoei, tan môgoe ignemoat mitjoatjitj opagapogoen gisna omsenemen apgoaltimgeoei tan tetotjeg onsetoein mo pa oelianog; ag gtjipatlialias oinpasitj otilatton teli ôplategemg, tjel melgi tpelotegetj tan menoegemgel.

Ogomoltjineoei, net ogtetjig lôg anatetemeg tan mitjoatjitj môgoe getoi ignemoat oli nimamgeoei ag gespi mimalting, tōgo teli otgotalot istege aptjeltoltjig mitjoatjitjig. Na oitjei gtjipatlialias melgi tpelmatj tani môgoe getoi ponatoligoi telgig ôpaltingoei.

Na teli tpeltagatisenig negela gtjipatlialias papeoagig notjôtagatitjig. Tōgo negem gotjino papeoit oeliterges, melgigneoatôgsep ag telgitges omesoui agnotasitten mo paseg patliaseoigtog, ngotei mimatjinoigtog ag omesoui gitasitten alasotmôgoômog, tes neogtipongeg neogt, pemi pagueoimig.

Na teli piltoi gemnieoltipenig listogotjig, sigôgos 10 tes. 1920, aptjetjoltjig mitjoatjitjig, Tjim Palnape, Oelliôm Mali, Sôsep Metalig, Isag Gonteo, Piel Sol, Isag Môlson, Piel Loi Misel, Nastasi Pielgiel, Malian Aisig, Mali Tjen Sag, Mali Misel, Tjennet Maltan ag Iltamalsan.

#### TRAIN SERVICE via INTERCOLONIAL RAILWAY

There is a daily service by the Intercolonial Railway's Ocean Limited between Montreal and Halifax. The west bound train for Montreal leaves Campbellton, at 7.40 P. M. and the East bound for Halifax at 10.45 A. M. The Maritime Express for Montreal daily except Sunday, 4.00 A. M. for Halifax daily except Sunday 2.50 A. M. The Pass, for Levis, daily except Sunday, 7.00 A. M.; for Moncton, daily except Sunday, 6.40 A. M.

Oegela gasaoôg aotigeoel lapotaganel lôg gesigaoatigel ag môgoe lnim aogtinogol otjit 'nog. Tepetog môgoe oen telgitasioog ogtepasin ag ogtelien tami tan môgoe oetmôtomog.

Eigig ngotei tasisitjig lnog tanig oetjatotitj elogôoagan; ag me pigoelteo tjinem tan tetli gtantoteo mimatjoagan, me atignasitj, metj giasgio pmatotj tan tellogoetj. Sagmao ôgo môgoe gesatemoog ogsepgoalogsin.

#### ADVERTISING RATES

The Micmac Messenger will receive a limited amount of advertising at the following rates:—

Reading Notices, 10cts. per line, one year \$1.00. Display advertisements, 50 cts per inch, one year \$3.00. Printed in English, French and Micmac at will.

Parties wishing to reach the Micmacs of Quebec, New-Prunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia, Newfoundland and the United States, as also quite a number of learned White People who receive it, will find this an excellent medium.